

前言 General Remarks

人口結構變化、移民潮、社會政策改變和經濟環境不明朗等因素，對香港公私營醫療市場帶來顯著影響。明愛不同醫療服務單位仍然需要面對日益增加的營運成本及人手短缺的挑戰。儘管如此，我們會繼續秉承機構「以愛服務 締造希望」的目標和宗旨，致力為大眾提供優質的醫療服務。

Demographic changes, new wave of migration, changes in social policies and uncertain economic environment have brought significant impacts on provision of medical services in public and private sectors in Hong Kong. Manpower shortage and rising operation costs are still the major challenges faced by different Caritas medical service units. Nevertheless, we will continue to strive for excellence to provide quality medical services for the public and fulfil Agency's aims and objectives – "Love in the service of hope".

嘉諾撒醫院 (明愛) Canossa Hospital (Caritas)

面對私人醫療市場的激烈競爭和社會人口老化等問題，嘉諾撒醫院對此推出多項計劃以應對重重挑戰。因應醫院策略計劃《焦點2025》，同時完善四個領域以配合商業發展，包括改善臨床服務、加強伙伴合作及慈善服務、優化醫療設備和提升客戶體驗，醫院在本年度內試行多個活動和項目並取得成功。

In the face of intense competition in private sector and aging population in the society, the Hospital has implemented various plans to address those challenges. In line with "Canossa Strategy Plan – Focus 2025" and under its four enhancement areas from the business development aspects, namely, Clinical Services Enhancement, Hospital Facility Enhancement, Associate Services Enhancement and Charity Services and Customer Experience Enhancement, the Hospital have piloted several successful campaigns and projects during the year.

改善臨床服務 Clinical Services Enhancement

婦女健康中心 Well Women Centre

婦女健康為近年社會上其中一個熱門話題，市民大眾更著重有關婦女疾病的預防和治療。有見及此，醫院於2023年12月與來自不同專科的醫生，包括急診醫學科、婦產科、泌尿科、(乳房)外科醫生和家庭醫生，合作開設了健康婦女中心，希望透過全面的服務來幫助女性客戶維持及改善其健康。

Women health has become one of the hot topic in the society in recent years, the public show more concern to the prevention and treatment of gynaecological diseases. In this regard, the Hospital collaborated with doctors from different specialties, including Emergency Medicine Physicians, Obstetricians and Gynecologists, Urologists, Breast Surgeons and Family Physicians, to run a Well Women Centre in December 2023, with an aim of helping female customers to maintain and improve their well-being through the holistic service.

